

**Paccar Engine Manuals Paccar Px 8 Engine Manuel Du Conducteur (Francais)**

Full download: <http://manualplace.com/download/paccar-engine-manuals-paccar-px-8-engine-manuel-du-conducteur-francais/>

# PACCAR **PX-8**



## **Manuel du conducteur**

*This is the cut pages sample. Download all 94 page(s) at: [ManualPlace.com](http://ManualPlace.com)*

**PACCAR PX-8**

**Manuel du conducteur**

Y53-1036A 12/09

## **©2010 PACCAR INC - TOUS DROITS RÉSERVÉS**

Ce manuel illustre et décrit le fonctionnement des caractéristiques et de l'équipement pouvant être de série ou en option sur ce véhicule. Ce manuel peut également comprendre une description des caractéristiques et de l'équipement qui ne sont plus disponibles ou qui n'ont pas été commandés sur ce véhicule. Veuillez ne pas tenir compte des illustrations ou descriptions relatives aux caractéristiques ou à l'équipement qui ne se trouvent pas sur ce véhicule.

PACCAR se réserve le droit d'abandonner ou de modifier des spécifications ou la conception de ses véhicules en tout temps sans préavis et sans assumer d'obligation.

Le contenu de ce manuel est la propriété exclusive de PACCAR. Toute reproduction, en tout ou en partie, par quelque moyen que ce soit est strictement interdite sans obtenir d'abord la permission écrite de PACCAR Inc.

## AVANT-PROPOS

Ce manuel contient les renseignements nécessaires à l'utilisation et à l'entretien adéquats de votre moteur PACCAR.

Veillez lire et observer toutes les consignes de sécurité. Reportez-vous à la rubrique MISE EN GARDE sous « [Consignes de sécurité générales](#) » à la page 5.

Conservez ce manuel avec le véhicule. Si le véhicule est échangé ou vendu, remettez le manuel au nouveau propriétaire.

Les renseignements, spécifications et consignes d'entretien recommandées dans ce manuel sont basés sur les informations disponibles au moment de l'impression. La société PACCAR se réserve le droit d'apporter des modifications à tout moment sans recours. Si vous découvrez des divergences entre votre moteur et les renseignements indiqués dans ce manuel, contactez l'atelier de réparation autorisé PACCAR de votre région ou écrivez à PACCAR Inc, a/s Medium Duty Engines, PO Box 1518, Bellevue, WA 98009.

Une technologie de pointe et des composants de la plus haute qualité ont servi à produire ce moteur. Si des pièces de remplacement s'avéraient nécessaires, nous recommandons de n'utiliser que des pièces d'origine PACCAR.



*NOTA : Les renseignements sur la garantie, y compris la garantie de l'EPA et les normes californiennes d'émissions, se trouvent à la section intitulée « [GARANTIE](#) » débutant à la page 73. Veuillez vous familiariser avec la ou les garantie(s) concernant votre moteur.*



## Avant-propos

---

## Introduction

---

|                                       |   |
|---------------------------------------|---|
| Avertissements de sécurité .....      | 3 |
| Illustrations .....                   | 4 |
| Consignes de sécurité générales ..... | 5 |
| Acronymes et abréviations .....       | 8 |

## Identification du moteur

---

|   |    |
|---|----|
| Plaque d'identification du moteur ..... | 11 |
| Nomenclature de moteur PACCAR .....     | 12 |

## Notice d'utilisation

---

|  |    |
|--|----|
| Généralités .....  | 13 |
| Procédure de démarrage normal .....  | 15 |
| Démarrage par temps froid .....  | 19 |
| Procédure de démarrage après un arrêt prolongé<br>ou une vidange d'huile ..... | 20 |
| Le moteur .....  | 20 |
| Par temps froid .....  | 24 |
| Recommandations et caractéristiques de liquide de<br>refroidissement .....     | 24 |
| Recommandations et caractéristiques<br>d'huile moteur .....                    | 25 |

|   |    |
|---|----|
| Recommandations de carburant diesel .....                       | 25 |
| Témoins du moteur .....   | 25 |
| Plage de fonctionnement du moteur .....                         | 27 |
| Système de frein moteur .....                                   | 28 |
| Conseils pour chaussée plate et sèche .....                     | 36 |
| Conseils pour la conduite en pente avec<br>revêtement sec ..... | 37 |
| Conseils pour routes glissantes .....                           | 40 |
| Arrêt du moteur .....   | 41 |
| Perturbation électromagnétique (EMI) .....                      | 42 |

## Consignes d'entretien

---

|                             |    |
|-----------------------------|----|
| Aperçu .....                | 45 |
| Programme d'entretien ..... | 45 |
| Fiche d'entretien .....     | 52 |

## Documentation sur l'entretien et la réparation

---

|   |    |
|---|----|
| Documents supplémentaires sur l'entretien<br>et la réparation ..... | 53 |
|---|----|

## Caractéristiques d'entretien

---

|  |    |
|--|----|
| Caractéristiques générales du moteur ..... | 55 |
| Circuit d'huile de graissage .....         | 56 |
| Système de refroidissement .....           | 57 |
| Caractéristiques du filtre .....           | 58 |

|  |    |
|--|----|
| Recommandations et spécifications concernant le liquide d'échappement diesel . . . . . | 59 |
| Recommandations et caractéristiques de carburant . . . . .                             | 59 |
| Recommandations et caractéristiques d'huile de graissage . . . . .                     | 62 |
| Recommandations et caractéristiques de liquide de refroidissement . . . . .            | 66 |

## **GARANTIE**

---

|   |    |
|---|----|
| Garantie du moteur PACCAR PX-8 aux États-Unis et au Canada . . . . .  | 73 |
| Couverture de moteurs servant aux véhicules d'incendie aux États-Unis et au Canada . . . . .  | 76 |
| Garantie en matière d'émissions . . . . .   | 80 |
| Garantie du système antipollution selon les normes californiennes d'émissions, usage routier . . . . .  | 82 |
| Déclarations des Normes californiennes d'émissions sur les composants couverts par la garantie du système antipollution des moteurs PX-8 (2010) . . . | 84 |

# INTRODUCTION

## Avertissements de sécurité

Ce manuel contient plusieurs messages d'avertissement. Veuillez lire et observez ces messages. Ils ont pour but de vous protéger et de vous informer. Ils peuvent aider à éviter des blessures accidentelles à vous-même et à vos passagers, et contribuer à prévenir des dégâts coûteux à votre véhicule.

Ces messages sont précédés de symboles et de « mots clés » destinés à les annoncer. Faites particulièrement attention aux avertissements précédés des mots MISE EN GARDE - ATTENTION - REMARQUE. Ils sont destinés à attirer votre attention. Veuillez en tenir compte.

### MISE EN GARDE



Ce symbole et ce mot clé indiquent que le message qui suit est particulièrement important. Ils indiquent un danger qui peut causer des blessures graves ou mortelles. Ce message décrit en quoi consiste le danger, ce qui risque de se produire si l'on ne tient pas compte de la mise en garde, et décrit comment l'éviter.

Exemple:



***AVERTISSEMENT ! Ne transportez pas de bidons de carburant de secours dans votre véhicule. Qu'ils soient pleins ou vides, les bidons de carburant peuvent fuir, exploser et provoquer ou alimenter un incendie. Ne transportez pas de bidons de carburant; même vides, ils peuvent être dangereux.***

### ATTENTION



Ce symbole et ce mot clé signalent un risque de dommage à votre véhicule.

Exemple:



***ATTENTION : Ne poursuivez pas votre route si la pression d'huile est insuffisante, sous peine d'endommager gravement le moteur.***

## REMARQUE



Ce symbole et ce mot clé sont destinés à vous fournir un renseignement utile. Il peut s'agir, par exemple, de l'entretien de votre véhicule ou de sa conduite efficace.

Exemple:



*NOTA : Il est inutile, pour faire démarrer le moteur, de pomper la pédale d'accélérateur.*

**Prenez le temps de lire ces avertissements, et n'oubliez pas:**

### **AVERTISSEMENT !**

Un danger pouvant causer des blessures graves ou mortelles.

### **ATTENTION :**

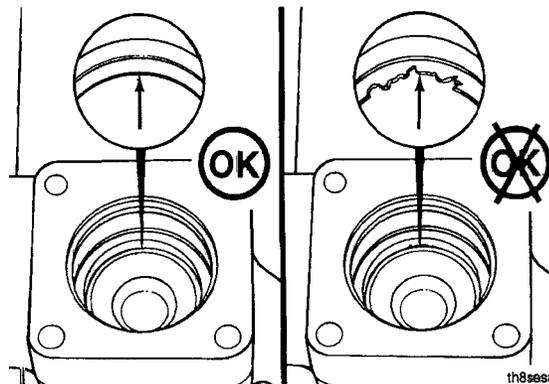
Un risque de dommages au véhicule.

### **NOTA :**

Information utile.

## Illustrations

### Généralités



Certaines illustrations de ce manuel sont d'aspect général et ne ressemblent **pas** exactement au moteur et aux pièces qui vous concernent. Ces illustrations peuvent contenir des symboles qui indiquent une intervention requise et un état acceptable ou **non**.

Les illustrations servent à montrer les procédures de réparation ou de remplacement. La procédure est la même pour toutes les applications, bien que l'illustration puisse différer.